

ด่วนที่สุด

ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๓/๑๗/๙



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
พวค. 17๕
วันที่ ๒๕ พ.ค. ๖๑
เวลา 15.๐๓
รหัสเรื่อง : ส27868 ส.๑ ๖๑
รับที่ : ๕7223/61 กทค ✓
วันที่ : 24 พ.ค. 61 เวลา : 15:03

กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

๒๕ พฤษภาคม ๒๕๖๑

เรื่อง ผลการประชุมระดับรัฐมนตรีด้านคมนาคม ระหว่างไทย-ญี่ปุ่น

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง ผลการประชุมระดับรัฐมนตรีด้านคมนาคม ระหว่างไทย-ญี่ปุ่น มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ.๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือเรื่องที่เกี่ยวข้องกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงคมนาคมได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ กระทรวงคมนาคมของไทยและกระทรวงที่ดินโครงสร้างพื้นฐาน การขนส่งและการท่องเที่ยวของญี่ปุ่น (MLIT) ได้ลงนามบันทึกแสดงเจตจำนง (MOI) และบันทึกความร่วมมือ (MOC) ด้านระบบรางร่วมกัน รวมจำนวน ๕ ฉบับ ซึ่งได้ลงนาม MOC ฉบับล่าสุด ระหว่างการประชุม HLJC ครั้งที่ ๓ เมื่อวันที่ ๖ มิถุนายน ๒๕๖๐ ณ ประเทศญี่ปุ่น เพื่อดำเนินการความร่วมมือด้านระบบราง โดยได้มีการหารือและติดตามผลการดำเนินงานร่วมกันเป็นระยะ

๑.๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมได้รับอนุมัติให้ทำหน้าที่หัวหน้าคณะผู้แทนไทย เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมระดับรัฐมนตรีด้านคมนาคม ระหว่างไทย-ญี่ปุ่น ระหว่างวันที่ ๔-๗ เมษายน ๒๕๖๑ ณ ประเทศญี่ปุ่น โดยได้มีการประชุมเมื่อวันที่ ๕ เมษายน ๒๕๖๑ ซึ่งฝ่ายญี่ปุ่นมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน การขนส่งและการท่องเที่ยว (นายเคอิชิ อิซึอิ) ทำหน้าที่หัวหน้าคณะผู้แทน

๒. ผลการประชุมหารือ

๒.๑ โครงการความร่วมมือระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลญี่ปุ่น

๒.๑.๑ โครงการพัฒนาระบบรถไฟความเร็วสูง สายกรุงเทพฯ-เชียงใหม่ ทั้งสองฝ่ายได้หารือเกี่ยวกับโครงการรถไฟความเร็วสูง สายกรุงเทพฯ-เชียงใหม่ ใน ๓ ประเด็น ได้แก่

(๑) การลงทุน ฝ่ายญี่ปุ่นเสนอให้รัฐบาลไทยลงทุนโดยรัฐบาลญี่ปุ่นจะสนับสนุนเงินกู้เงื่อนไขพิเศษดอกเบี้ยต่ำ พร้อมเตรียมงบประมาณสำหรับการพัฒนาบุคลากร และการถ่ายทอด

/ เทคโนโลยี

เทคโนโลยีการเดินรถและซ่อมบำรุง (O&M) เพื่อให้ไทยสามารถพัฒนาต่อยอดได้เองเช่นเดียวกับประเทศอินเดีย รวมถึงพร้อมแลกเปลี่ยนความรู้ความเชี่ยวชาญในการพัฒนาพื้นที่ ๒ ข้างทางตามแนวเส้นทางให้แก่ฝ่ายไทย ทั้งนี้ ฝ่ายญี่ปุ่นอยู่ระหว่างการร่างกฎหมายเสนอรัฐสภาเพื่อให้หน่วยงานของญี่ปุ่นสามารถเป็นที่ปรึกษาในการก่อสร้างรถไฟความเร็วสูงในต่างประเทศได้ ซึ่งฝ่ายไทยเห็นว่าเป็นเรื่องที่ดีเพื่อให้สามารถดำเนินการตามบันทึกความร่วมมือการพัฒนากระบวนกรระหว่างไทย-ญี่ปุ่น ซึ่งระบุให้ดำเนินการในลักษณะรัฐต่อรัฐ (G to G) หากแต่ขณะนี้ฝ่ายญี่ปุ่นไม่มีหน่วยงานรัฐที่จะดำเนินการเนื่องจากได้แปรรูปหน่วยงานด้านรถไฟเป็นเอกชนแล้ว ทั้งนี้ ฝ่ายไทยได้ฝากให้ญี่ปุ่นพิจารณาทางเลือกในการลงทุนนอกเหนือจากที่ไทยลงทุนทั้งหมด โดยเสนอการร่วมลงทุนซึ่งไทยจะลงทุนในส่วนของงานโยธา (civil work) ส่วนการเดินรถและซ่อมบำรุง (O&M) จะร่วมกันบริหารจัดการ

(๒) การลดต้นทุนในการดำเนินโครงการ ฝ่ายญี่ปุ่นจะพิจารณาความเป็นไปได้ ในการลดต้นทุนโครงการ อาทิ การลดราคาขบวนตู้รถไฟ ซึ่งจะหารือร่วมกันตามขั้นตอนต่อไป

(๓) การเชื่อมโยงเส้นทาง ฝ่ายญี่ปุ่นเห็นว่ารรถไฟความเร็วสูง สายกรุงเทพฯ-เชียงใหม่ และรถไฟความเร็วสูงเชื่อม ๓ สนามบิน สามารถสนับสนุนโครงข่ายระหว่างกัน เนื่องจากพื้นที่ระเบียงเศรษฐกิจภาคตะวันออก (EEC) มีความสำคัญอย่างยิ่ง ซึ่งขณะนี้ MLIT ได้ร่วมกับกระทรวงเศรษฐกิจ การค้า และอุตสาหกรรมของญี่ปุ่น (METI) มอบหมายให้ JICA ดำเนินการสำรวจเส้นทางใกล้แล้วเสร็จ โดยจะได้หารือร่วมกันต่อไป ฝ่ายไทยได้ให้ข้อมูลว่าเอกสาร TOR รถไฟความเร็วสูงเชื่อม ๓ สนามบิน ผ่านการพิจารณาจากคณะกรรมการนโยบายการพัฒนาระเบียงเศรษฐกิจพิเศษภาคตะวันออกแล้ว โดยจะออกประกาศ TOR ได้ในเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๑ และเห็นด้วยว่าทั้งสองเส้นทางจะช่วยสนับสนุนซึ่งกันและกันได้ รวมถึงรถไฟความเร็วสูงสายตะวันออกเฉียงเหนือก็เป็นอีกเส้นทางที่จะช่วยสนับสนุนโครงข่ายด้วยเช่นกัน

ทั้งนี้ฝ่ายไทยได้แสดงความขอบคุณฝ่ายญี่ปุ่นที่ได้ดำเนินการศึกษาความเหมาะสมโครงการพัฒนาระบบรถไฟความเร็วสูง สายกรุงเทพฯ-เชียงใหม่ (ระยะที่ ๑ กรุงเทพฯ-พิษณุโลก) ซึ่งกระทรวงคมนาคมอยู่ระหว่างการจัดทำข้อมูลประกอบการเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบผลการศึกษาความเหมาะสมโครงการฯ คาดว่าจะนำเสนอโครงการได้ภายในเดือนพฤษภาคม - มิถุนายน ๒๕๖๑ ซึ่งต้องใช้เวลาพิจารณารายละเอียดและผ่านการกลั่นกรองจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเนื่องจากเป็นโครงการที่มีวงเงินลงทุนสูงถึง ๕ แสนกว่าล้านบาท โดยฝ่ายญี่ปุ่นยินดีสนับสนุนข้อมูลรายละเอียดเพิ่มเติมเพื่อความสมบูรณ์ในการนำเสนอโครงการดังกล่าว

๒.๑.๒ โครงการพัฒนาการขนส่งสินค้าทางรถไฟ มีวัตถุประสงค์เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการขนส่งสินค้าทางรถไฟในประเทศไทย โดยเน้นการให้บริการตู้ขนส่งสินค้าขนาดเล็กและการทำการตลาดขนส่งสินค้า ขณะนี้ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบรูปแบบการลงทุนแล้ว และอยู่ระหว่างการรถไฟแห่งประเทศไทยพิจารณาแบบของตู้ขนส่งสินค้าเพื่อความเหมาะสมในการดำเนินการ รวมทั้งนำเสนอโครงการต่อคณะกรรมการการรถไฟแห่งประเทศไทยพิจารณา

๒.๒ โครงการรถไฟฟ้ามหานครสายสีแดง ฝ่ายไทยให้ข้อมูลเกี่ยวกับสถานะการก่อสร้างของโครงการรถไฟฟ้ามหานครสายสีแดงว่า จากเดิมที่มีปัญหาการก่อสร้างล่าช้าอันเนื่องมาจากการย้ายสาธารณูปโภคขณะนี้ได้แก้ไขปัญหานจนสามารถดำเนินการได้ตามกำหนดการแล้ว จึงขอให้ฝ่ายญี่ปุ่นช่วยเร่งรัดบริษัท Hitachi ในการผลิตและส่งมอบตัวรถให้ได้ตามกำหนดการเดิม หรือเร็วกว่าเดิม ซึ่งฝ่ายญี่ปุ่นรับที่จะติดตามเร่งรัดให้

๒.๓ ฝ่ายญี่ปุ่นแสดงความสนใจเข้าร่วมพัฒนาโครงการด้านโครงสร้างพื้นฐานด้านคมนาคมขนส่งของไทย ดังนี้

๒.๓.๑ โครงการรถไฟความเร็วสูงเชื่อม ๓ สนามบิน ฝ่ายญี่ปุ่นหวังว่าจะมีโอกาสได้เข้าร่วมพัฒนาโครงการฯ โดยขอให้ฝ่ายไทยพิจารณารูปแบบซึ่งบริษัทเอกชนญี่ปุ่นอาจไม่กล้าเข้าร่วมโครงการฯ จึงขอให้ฝ่ายไทยพิจารณาปรับปรุงรูปแบบการประกันความเสี่ยงของผู้โดยสารที่เหมาะสม ซึ่งได้แจ้งให้ฝ่ายญี่ปุ่นทราบว่าอยู่ระหว่างการพิจารณาของสำนักงานเพื่อการพัฒนาระเบียงเศรษฐกิจพิเศษภาคตะวันออก

๒.๓.๒ โครงการท่าเรือแหลมฉบังระยะที่ ๓ ฝ่ายญี่ปุ่นสอบถามถึงสัมปทานโครงการท่าเรือแหลมฉบังระยะที่ ๑ ซึ่งจะสิ้นสุดลง ใน ๑-๒ ปีนี้ รวมถึงโครงการพัฒนาท่าเรือแหลมฉบังระยะที่ ๓ ซึ่งจะมีการประมูลในปี ๒๕๖๑ ฝ่ายไทยแจ้งว่าการท่าเรือแห่งประเทศไทยอยู่ระหว่างการพิจารณา โดยอาจมีการเปิดประมูลใหม่หรือต่อสัญญากับผู้ประกอบการรายเดิมซึ่งต้องรอให้สัญญาสิ้นสุดลงก่อน ส่วนท่าเรือแหลมฉบังระยะที่ ๓ จะเปิดประมูลแยกต่างหาก

๒.๓.๓ โครงการบริหารจัดการระบบจัดเก็บค่าธรรมเนียมผ่านทางของทางหลวงพิเศษระหว่างเมือง ฝ่ายญี่ปุ่นแจ้งความประสงค์ของบริษัททางด่วนของญี่ปุ่น (Metropolitan Expressway : MEX) ซึ่งสนใจเข้าร่วมโครงการทางหลวงพิเศษระหว่างเมือง เส้นทางบางปะอิน-นครราชสีมา โดยเชื่อว่าด้วยประสบการณ์และเทคโนโลยีของญี่ปุ่นจะเป็นประโยชน์กับฝ่ายไทย ซึ่งฝ่ายไทยได้ให้ข้อมูลว่ากรมทางหลวงจะออก TOR ในเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๑ และขอฝากให้ MLIT แจ้งเอกชนญี่ปุ่นทราบด้วย

๒.๔ ความช่วยเหลือทางวิชาการ ฝ่ายญี่ปุ่นได้ให้ความช่วยเหลือในการทำการศึกษ ๒ โครงการ ดังนี้

๒.๔.๑ การศึกษาจัดทำแผนแม่บทการพัฒนาระบบการขนส่งมวลชนทางรางในเขตกรุงเทพมหานครและปริมณฑล ระยะที่ ๒ (M-MAP ๒) ฝ่ายไทยกล่าวถึงการจัดทำแผนแม่บท M-MAP ๒ ว่ามีความก้าวหน้าด้วยดี โดยในวันที่ ๓๐ เมษายน ๒๕๖๑ จะมีการจัดสัมมนาแผนแม่บท M-MAP ๒ ครั้งที่ ๒ ณ กรุงเทพฯ

๒.๔.๒ การพัฒนาพื้นที่รอบสถานีบางซื่อ ฝ่ายไทยกล่าวขอบคุณผลการศึกษาฯ ซึ่ง JICA ได้ดำเนินการแล้วเสร็จและจัดส่งให้กระทรวงคมนาคมแล้วเมื่อเดือนมกราคม ๒๕๖๑ ทั้งนี้ จะเปิดให้เอกชนร่วมลงทุนในพื้นที่โครงการแปลง A ก่อน และจะนำผลการศึกษามาจัดทำแผนแม่บทการพัฒนาพื้นที่รอบสถานีบางซื่อต่อไป

๒.๕ ความร่วมมือด้านการบิน ฝ่ายไทยได้ขอให้ MLIT พิจารณาคำขอในการเพิ่มเที่ยวบินเส้นทางกรุงเทพฯ-ฮานอย นาริตะ ฮอกไกโด ของบริษัทการบินไทยฯ เนื่องจากปัจจุบันมีนักท่องเที่ยวชาวไทยนิยมเดินทางมาท่องเที่ยวญี่ปุ่นเป็นจำนวนมาก ซึ่งฝ่ายญี่ปุ่นแจ้งว่าสนามบินแห่งอื่นยังสามารถรองรับเที่ยวบินเพิ่มได้ แต่ขณะนี้สนามบินฮานอยมีปริมาณการจราจรเต็มความจุแล้ว จึงขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องหารือในรายละเอียดร่วมกัน

๒.๖ ความร่วมมือด้านความปลอดภัยทางถนน ฝ่ายไทยขอบคุณ MLIT สำหรับความร่วมมือด้านความปลอดภัยทางถนน ซึ่งทั้งสองกระทรวงได้มีความร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดเพื่อวางมาตรการป้องกันอุบัติเหตุทางถนนในประเทศไทย โดยฝ่ายญี่ปุ่นได้จัดการดูงานความปลอดภัยทางถนนให้แก่คณะผู้แทนไทยเมื่อเดือนที่ผ่านมาเป็นคณะที่ ๒ แล้ว ทั้งนี้ ฝ่ายไทยได้นำมาตรการต่างๆ มาใช้ในช่วงเทศกาลปีใหม่ที่ผ่านมาและจะดำเนินการอย่างต่อเนื่องในช่วงสงกรานต์ที่จะถึงนี้

๒.๗ การศึกษาดูงาน คณะผู้แทนไทยได้ศึกษาดูงานด้านการพัฒนาเทคโนโลยีความปลอดภัยและการจัดการเดินรถสาธารณะ และการประกอบรถไฟฟ้า ดังนี้

๒.๗.๑ การเยี่ยมชมศูนย์วิจัยและพัฒนาของบริษัท Honda เมื่อวันที่ ๕ เมษายน ๒๕๖๑ คณะผู้แทนไทยได้รับฟังการบรรยายประวัติของบริษัท Honda ซึ่งก่อตั้งขึ้นในปี ๒๔๙๑ และได้ก่อตั้งศูนย์วิจัยและพัฒนา (R&D) ในปี ๒๕๐๓ โดยได้พัฒนาและผลิตรถยนต์ที่มุ่งเน้นเทคโนโลยียานยนต์เพื่อความปลอดภัย การส่งเสริมให้ประชาชนตระหนักถึงความปลอดภัยในการใช้รถใช้ถนนและได้มีการหารือถึงแนวทางการลดอุบัติเหตุทางถนนของไทย ในโอกาสนี้ บริษัทฯ ได้แสดงเทคโนโลยีด้านการรักษาความปลอดภัยของผู้โดยสารจากการทดสอบการชน (Crash Test) ซึ่งบริษัทฯ จะทำการทดสอบการชนในรูปแบบและองศาต่างๆ ของรถทุกรุ่นก่อนผลิตออกจำหน่ายโดยเฉลี่ย ๕๐๐ ครั้งต่อปี เพื่อให้มั่นใจว่าตัวถังรถสามารถปกป้องชีวิตของผู้โดยสารด้วยมาตรฐานความปลอดภัยขั้นสูงสุด รวมถึงรับฟังแนวทางการพัฒนาผลิตภัณฑ์ภายใต้แนวคิด Safety for Everyone โดยบริษัทฯ ใช้งบประมาณในการค้นคว้าวิจัยถึงร้อยละ ๕ ของรายได้บริษัทฯ (มูลค่าประมาณ ๒๐๐,๐๐๐ ล้านบาท) ทั้งนี้ บริษัทฯ ได้มีการดำเนินงานป้องกันอุบัติเหตุในประเทศไทยผ่านแนวทาง ๕ E ได้แก่ การศึกษา (Education) การใช้วิศวกรรมอันทันสมัย (Engineering) การบังคับใช้กฎหมาย และมาตรการต่างๆ (Enforcement) การประเมินสถิติและการตรวจสอบ (Evaluation) และการสนับสนุนระบบกู้ชีพต่างๆ (EMS) ซึ่งฝ่ายไทยได้ขอให้บริษัทฯ ศึกษาและพัฒนาแนวทางเพื่อป้องกันอุบัติเหตุในประเทศไทยเพิ่มขึ้น ปัจจุบันบริษัทฯ มีความร่วมมือกับสถานศึกษาในระดับอาชีวศึกษาของไทย ๔๙ แห่ง ซึ่งฝ่ายไทยขอให้พิจารณาเพิ่มเป็นปีละ ๖๐ แห่ง รวมถึงการเพิ่มเติมงบประมาณในการให้ความรู้แก่ผู้ขับขี่ในประเทศไทย เพื่อป้องกันและลดอุบัติเหตุอย่างยั่งยืน

๒.๗.๒ การเยี่ยมชมการบริหารจัดการการเดินรถโดยสารสาธารณะของบริษัท JR Bus Kanto สาขา Sano เมื่อวันที่ ๕ เมษายน ๒๕๖๑ คณะผู้แทนไทยได้รับทราบข้อมูลเกี่ยวกับการบริหารจัดการการเดินรถของบริษัทฯ ซึ่งเดินรถมาตั้งแต่ปี ๒๔๗๖ ให้บริการระหว่างกรุงโตเกียวและเมืองสำคัญในภูมิภาคคันโต โดยดำเนินธุรกิจ ๔ ประเภท ได้แก่ (๑) การบริหารสถานีขนส่งโตเกียว (๒) การให้บริการรถโดยสารประจำทาง (๓) การให้บริการรถเช่าเหมาสำหรับท่องเที่ยว และ (๔) การให้เช่าอสังหาริมทรัพย์ เช่น อาคาร และสถานที่จอดรถ บริษัทฯ ให้ความสำคัญกับมาตรการด้านความปลอดภัยในการเดินรถโดยมีการตรวจสอบพนักงานขับรถก่อนออกให้บริการทุกเที่ยว รวมถึงมีการฝึกอบรมพนักงานขับรถในสภาพการณ์ต่างๆ เพื่อความปลอดภัยสูงสุดของการเดินทาง นอกจากนี้ ยังจัดให้มีห้องนิทรรศการจัดแสดงข้อมูลอุบัติเหตุในกรณีต่างๆ ในอดีตเพื่อให้พนักงานมีแนวทางในการแก้ไขปัญหาเฉพาะหน้าอย่างเหมาะสมอีกด้วย

๒.๗.๓ การเยี่ยมชมโรงงานของบริษัท Hitachi เมื่อวันที่ ๖ เมษายน ๒๕๖๑ คณะผู้แทนไทยได้เยี่ยมชมโรงงาน Hitachi ซึ่งเป็นผู้ผลิตรถไฟรายใหญ่ที่สุดของญี่ปุ่น ผลิตรถไฟมากกว่า ๙๗ ปี มี model หลากหลายรุ่นทั้งรถไฟธรรมดา รถไฟฟ้า รถไฟความเร็วสูง โดยคณะผู้แทนไทยได้เข้าชม

กระบวนการผลิตรถไฟ อาทิ รถไฟจีนคันเซน และรถไฟไฟฟ้าแบบต่างๆ ซึ่งในบริเวณโรงงานมีท่าเรือที่สามารถขนส่งขบวนรถไฟได้โดยสะดวก ในการนี้ ฝ่ายไทยได้ขอให้บริษัทฯ เร่งรัดการผลิตขบวนรถไฟไฟฟ้าสำหรับโครงการรถไฟฟ้าสายสีแดงซึ่งบริษัท Hitachi (ร่วมกับบริษัท Mitsubishi และ Sumitomo ในนามบริษัท MHSC) ชนะการประมูลฯ โดยเชื่อมั่นในคุณภาพสินค้าของบริษัทฯ ซึ่งการรถไฟแห่งประเทศไทยมีหัวรถจักรของ Hitachi ใช้งานมากกว่า ๕๐ ปี บริษัทฯ ขอให้เชื่อมั่นว่าจะสามารถส่งมอบรถได้ตามกำหนดเวลา ในส่วนของการออกแบบตัวรถฝ่ายไทยแจ้งว่าจะแล้วเสร็จในเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๑ และจะส่งแบบให้บริษัทฯ ดำเนินการต่อไป

๓. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงคมนาคมขอเสนอคณะรัฐมนตรีทราบผลการประชุมระดับรัฐมนตรีด้านคมนาคม ระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมของไทย และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน การขนส่งและการท่องเที่ยวของญี่ปุ่น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอาคม เติมพิทยาไพสิฐ)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๕๖๓๘-๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ gewunn@yahoo.com